

Normstahl-Crawford Ges.m.b.H.
Drautendorf 58

A-4174 Niederwaldkirchen

Normstahl N.V. (174)
Hundelgemsesteenweg 446

B-9820 Merelbeke

Normstahl Schweiz AG
Industriestraße 1

CH-9462 Montlingen

Normstahl GmbH
Normstahlstraße 1-3

D-85366 Moosburg

Normstahl-Crawford
B.P. 77, 1 f 5 rue des Cévennes

F-91022 Evry Cedex

Normstahl-Polska Sp.z.o.o.
Ul. Marecka 49

PL-05-220 Zielonka

(D)

Anschlussplan

Schlüsselschalter 1 Befehl an Torantrieb „Ultra“ und „Ultra excellent“

(GB)

Wiring diagram

1-command key switch on „Ultra“ and „Ultra excellent“ door drives

(F)

Plan électrique

Interrupteur à clé à 1 commande sur la commande de porte „Ultra“ et „Ultra excellent“

(PL)

Schemat połączeń

Przełącznik kluczykowy 1 polecenie do napędu bramy „Ultra“ i „Ultra excellent“

(I)

Schema dei collegamenti

Interruttore a chiavetta 1 comando su azionamento cancello „Ultra“ e „Ultra excellent“

(DK)

Tilslutningsskema

Nøgleafbryder 1 kommando til portdrev „Ultra“ og „Ultra excellent“

(N)

Tilslutningsplan

Nøkkelflyter 1 kommando ved portdrev „Ultra“ og „Ultra excellent“

(S)

Kopplingschema

Nyckelställare 1 kommando till portmotor „Ultra“ och „Ultra excellent“

(NL)

Aansluitschema

Sleutelschakelaar 1 commando aan poortaanrijving „Ultra“ en „Ultra excellent“

T11497, 10/2000 →

	(D)	(GB)	(F)	(PL)	(I)	(DK)	(N)	(S)	(NL)
Ademfarbe	Ademfarbe	Colour of wire	Couleur des brins	Kolor żył	Colore fili	Lederfarbe	Avelarge	Lederfärg	aderkleur
(RD) rot	red	Rouge	Vert	czerny	rosso	Rød	rod	Rød	rood
(GN) grün	green	Vert	Jaune	zielony	verde	Grøn	grøn	Grøn	groen
(YE) gelb	yellow	Noir	Blanc	złoty	giallo	Gul	gul	Gul	geel
(BK) schwarz	black	Blanc	Blanc	czarny	nero	Sort	svar	Svar	zwart
Adembelegung	Wiring	Groupement des brins	Obłożenie żył	Assegnazione fili	Lederbelegung	Avebelegg	Lederbelegging	Lederbelegging	gebruik aders
BK Masse	Mass	Entée	masa	Massa	Stiel	Massa	Jord	jord	massa
GN Eingang	Input	Entrée	węjsła	Ingresso	Ingång	Ingång	Ingång	Ingång	ingang
RD Eingang	Input	Entrée	węjsła	Ingresso	Ingång	Ingång	Ingång	Ingång	ingang
YE +24 V	+ 24 V	+ 24 V	+24 V	+ 24 V	+ 24 V	+24 V	+ 24 V	+24 V	+24 V
Westernbuchse	Western socket	Doublet Western term	Gniazdko typu Western	Boccola ovale	Westernbrüning	Westernbrüning	Westernbrüning	Westernbrüning	platte contactdoos
(1) Impuls	Pulse	Impulsion	Impuls	Impulso	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls
(2) Teilöffnung	Partial opening	Ouverture partielle	oknarcie	Apertura parziale	Dalbning	Dalbning	Dalbning	Dalbning	developing
(3) Sicherheits-leistungs-schranke	Safety stop bar	Barre de sécurité photoelectrique	listwa stykowa zabezpieczająca	Costa di sicurezza fotocellula	Sikkerheds-sikring/fotocelle	Sikkerheds-sikring/fotocelle	Sikkerheds-sikring/fotocelle	Sikkerheds-sikring/fotocelle	veiligheids-lis/fotocel
(4) Not-Stopp	Emergency stop	Arrêt d'urgence	wyłącznik awaryjny	Arresto d'emergenza	Nødstopp	Nødstopp	Nødstopp	Nødstopp	nood-stop
(5) Not-Stopp	Emergency stop	Arrêt d'urgence	wyłącznik awaryjny	Arresto d'emergenza	Nødstopp	Nødstopp	Nødstopp	Nødstopp	nood-stop
(6) Sicherheits-leistungs-schranke	Safety stop bar	Barre de sécurité photoelectrique	listwa stykowa zabezpieczająca	Costa di sicurezza fotocellula	Sikkerheds-sikring/fotocelle	Sikkerheds-sikring/fotocelle	Sikkerheds-sikring/fotocelle	Sikkerheds-sikring/fotocelle	veiligheids-lis/fotocel
(7) Impuls	Pulse	Impulsion	Impuls	Impulso	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls

